

Distr.: General
6 February 2025
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية

دورة عام 2025

نيويورك، 28 نيسان/أبريل - 2 أيار/مايو 2025

البند 8 (ج) من جدول الأعمال المؤقت*

الاعتراف بالثقافة والتراث واللغة: التسميات الأجنبية

التسميات الأجنبية البولندية للمباني والمعالم الحضرية الأخرى

موجز**

نُشرت القائمة الرسمية للتسميات الأجنبية البولندية للمباني والمعالم الحضرية الأخرى في كانون الأول/ديسمبر 2024، ويمكن تنزيلها مجانًا من الموقع الشبكي للجنة توحيد الأسماء الجغرافية خارج جمهورية بولندا⁽¹⁾. وتضم القائمة 1 691 معلمًا واقعا في 133 دولة وإقليمًا، يوصى باستخدام أسمائها البولندية. والمعياران الأساسيان لإدراج المعالم في القائمة هما الشهرة والأهمية الثقافية من منظور بولندي، ولذلك تغلب فيها المعالم الموجودة في أوروبا.

وقد صُنفت القائمة حسب نوع المعلم: الشوارع، والميادين، والجسور، والأنفاق، والمطارات، ومحطات السكك الحديدية، ومرافق النقل الأخرى، والسدود، والمعابد، والأديرة، ودور العبادة، والمقابر، والمدن الجنائزية، والقبور، والأضرحة، والحصون، والمعازل، والحصون، والقلاع، والمعالم أو المواقع التاريخية الأخرى، والمتنزهات، والحدائق، والنُصب، والتمائيل، وغير ذلك من المعالم البشرية المنشأ. وتتضمن كل مادة الاسم البولندي وحركات إعرابه (في حالة الجر وفي حالة الظرفية المكانية) والصفة المشتقة منه. وبعد ذلك، يُورد

* GEGN.2/2025/1.

** أعد التقرير الكامل ماتشيبي زيخ، بولندا، من لجنة توحيد الأسماء الجغرافية خارج جمهورية بولندا. وسيتاح التقرير على الرابط التالي: https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/، باللغة التي قُدِّم بها فقط، بوصفه الوثيقة GEGN.2/2025/10/CRP.10.

(1) انظر www.gov.pl/web/ksng-en/official-list-of-polish-geographical-names-of-the-world-supplement-list-of-names-of-buildings-and-other-urban-objects3.



الاسم الأصلي باللغة الرسمية المحلية (التسمية المحلية)؛ وحين يتعلق الأمر بنظم الكتابة التي تستخدم حروفًا غير رومانية، تُورد تهجئة الاسم بلغته الأصلية وبالحروف اللاتينية. وبالإضافة إلى ذلك، تُذكر الإحداثيات الجغرافية للمعلم. وتُختتم المواد بمعلومات وتعليقات إضافية، مثل المدينة التي يقع فيها المعلم وخصائص إضافية متعلقة به أو بموقعه، ومجموعة مختارة من أسمائه التاريخية. وقد نُيل المنشور بفهرس لجميع الأسماء البولندية الواردة في القائمة، بالإضافة إلى الأسماء التاريخية.